

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Петренко Вячеслав Иванович
 Должность: и.о. директора Института цифрового развития
 Дата подписания: 13.06.2024 10:44:35
 Уникальный программный ключ:
 b47f96eea65a3e779740d710bb10000e7ad4d

Аннотация дисциплины

Наименование дисциплины	Теория и практика перевода
Краткое содержание	Исторические аспекты перевода Модель коммуникации при переводе Текст как объект перевода Типология текстов и переводов Особенности разных видов перевода: краткая характеристика Проблемы перевода на разных уровнях эквивалентности Работа с результатами машинного перевода
Результаты освоения дисциплины (модуля)	Готовность выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; Готовность использовать информационно- коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; Готовность оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производить выбор оптимальных. Готовность применять языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке. Готовность выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка
Трудоемкость, з.е.	3
Формы отчетности	зачет
Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины	
Основная литература	1. Гарбовский Н.К. Теория перевода. Издательство Московского университета, 2004 г., 537 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/66207.html
Дополнительная литература	1. Чужакин А. Мир перевода-3: Practicum plus. World of interpreting translation. WIT Series- М.: Р.Валент, 2003.-200 с.. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/16674.html 2. Кучерова Л.Н. «Лексико-грамматические проблемы перевода»: учеб.-метод. пособие - Пенза, 2009 стр. 75; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213307